

Zeitschrift: Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...
Herausgeber: Kanton Bern
Band: - (1951)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

Präsidentverwaltung	Seite	C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:	Seite
Volksabstimmungen	1	I. Zivilstandsdiens.	29
Volkswahlen	2	II. Bürgerrechtsdienst	30
Vertretung des Kantons in der Bundesversammlung	2	D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativ-	
Grosser Rat	3	versetzung:	
Regierungsrat.	4	I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten	31
Bezirksbeamte	5	II. Begnadigungsgesuche	31
Amtsrichter	5	III. Strafaufschubsgesuche	32
Amtsgerichts-Ersatzmänner	5	IV. Ausweisungen	32
Staatskanzlei	5	V. Vollzugskostenkonkordat	32
Benützung des Rathauses	6	VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung ver-	
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs	6	mindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungs-	
		fähiger	32
Justizdirektion		VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen	33
I. Allgemeiner Teil:		VIII. Administrativversetzung	33
1. Gesetzgebung.	9	IX. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone. .	34
2. Herausgabe einer neuen Gesetzessammlung	9	X. Verbesserungen im Strafvollzug.	34
3. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheb-	9	XI. Strafkontrolle	34
lich erklärten Motionen und Postulate	9	XII. Schutzaufsicht	35
4. Rechnungswesen	9	E. Berichte der Anstalten:	
II. Besonderer Teil:		I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg.	36
1. Wahlen	10	II. Strafanstalt Witzwil, Arbeiterziehungsanstalt	
2. Regierungstatthalterämter	10	Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof und	
3. Notariat	10	Arbeiterheim Nusshof	37
4. Grundbuchwesen.	10	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen	43
5. Gerichtsschreibereien	14	IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank	44
6. Betreibungs- und Konkursämter.	14	V. Erziehungsanstalt für Jugendliche Tessenberg .	46
7. Güterrechtsregister	14	VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim .	48
8. Handelsregister	15	F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
9. Kontrolle des Stempelbezuges.	15	I. Bestand des Polizeikorps, Verteilung und Woh-	
10. Vormundschaftswesen.	16	nungen	49
11. Kantonales Jugendamt.	16	II. Polizeikommando	50
12. Bürgerrechtsentlassungen	20	III. Sicherheits- und Kriminalpolizei.	51
13. Administrativjustiz.	20	IV. Verkehrspolizei	52
14. Mitberichte	20	V. Verschiedenes	52
15. Stiftungen.	21	G. Strassenverkehr:	
16. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle	21	I. Strassenverkehrsamt	53
17. Massnahmen gegen die Wohnungsnot	21	II. Eidgenössische Erlasse	53
		III. Verkehrsunfälle	54
Polizeidirektion		IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen	54
A. Allgemeine Aufgaben:		V. Motorfahrzeugbestand	54
I. Gesetzgebung	23	VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und	
II. Kommissionen.	24	Steuerbussen	55
III. Kreisschreiben	24	VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie	
IV. Personelles	24	Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirt-	
V. Einigungsämter	24	schaftstraktoren und Fuhrleute	55
VI. Gemeindereglemente	25	VIII. Strassensignalisation	57
VII. Gastwirtschaftspolizei	25		
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:			
I. Lichtspielwesen	25		
II. Lotterien und Spielbewilligungen	26		
III. Passwesen.	27		
IV. Hausier- und Wandergewerbe.	27		
V. Fremdenkontrolle	28		

	Seite		Seite
IX. Verkehrserziehungsaktion	57	IV. Inspektorat	129
X. Motorfahrzeugsachverständigenbureau	57	V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge	132
XI. Haftpflichtversicherung der Radfahrer	58	VI. Verschiedenes:	
Militärdirektion		A. Notstandsfürsorge	135
A. Allgemeines:		B. Heimgekehrte Auslandschweizer	135
I. Eidgenössische Erlasse	59	C. Naturalverpflegung	136
II. Parlamentarische Geschäfte	60	D. Beiträge aus dem Naturschadensfonds	136
III. Konferenzen und Dienstrapporte	60	E. Kantonaler Jugendtag	137
B. Sekretariat:		F. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels	137
I. Personelles	61	G. Fürsorgeabkommen mit Frankreich	137
II. Kontrollwesen	61	H. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten	137
III. Ausbildung	61	J. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland	138
IV. Strafwesen	62	K. Bundeshilfen	138
V. Schiesswesen	62	L. Stiftungen und Fonds	138
VI. Sport-Toto	63	VII. Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons	139
VII. Luftschutz	63		
VIII. Stiftungen und Vermögensverwaltungen	64	Direktion der Volkswirtschaft	
C. Kreisverwaltung	65	Amt für Berufsberatung	143
D. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		Amt für berufliche Ausbildung	144
1. Verwaltung	66	Arbeitsamt:	
2. Betrieb	67	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik	146
3. Militärpflichtersatz	68	II. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung	147
Direktion des Kirchenwesens		III. Förderung des Wohnungsbaues	148
I. Administration	69	IV. Arbeitslosenversicherung	148
II. Kirchengemeinden	69	Versicherungsamt:	
III. Pfarrstellen	69	I. Ausgleichskasse	150
IV. Besoldungswesen	70	II. Kranken- und obligatorische Fahrhabeversiche- rung	152
V. Gesetzgebung	70	Chemisches Laboratorium	152
VI. Die einzelnen Landeskirchen:		Kantonale Handels- und Gewerbekammer:	
A. Evangelisch-reformierte Kirche	70	I. Sekretariat in Bern	154
B. Römisch-katholische Kirche	70	II. Kammerbureau Biel	155
C. Christkatholische Kirche	71	Sekretariat (Dienstzweige):	
Erziehungsdirektion		I. Gewerbepolizei	156
I. Allgemeiner Teil	73	II. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung	160
II. Primarschulen	74	III. Arbeiterschutz	161
III. Mittelschulen	82	IV. Konferenz kantonalen Volkswirtschaftsdirektoren	165
IV. Seminaristen	88	V. Stiftungsaufsicht	165
V. Spezialanstalten	90	Sanitätsdirektion	
VI. Universität	93	I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben	167
VII. Kunst- und Literaturpflege	104	II. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege	168
Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1951	106	III. Strafloße Unterbrechung der Schwangerschaft	168
Direktion des Gemeindegewesens		IV. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden	169
I. Allgemeines	107	V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe	169
II. Die Rechtsprechung im Gemeindegewesen	108	VI. Medizinalpersonen:	
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden	108	A. Bewilligung zur Berufsausübung	170
Direktion des Fürsorgewesens		B. Aufsicht über die Medizinalpersonen	170
I. Allgemeines	115	C. Hebammenwesen	171
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden	119	D. Bestand der Medizinalpersonen auf den 31. De- zember 1951	171
III. Auswärtige Armenpflege des Staates	123	VII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	171
		VIII. Impfwesen	172

Inhaltsverzeichnis

VII

	Seite
IX. Heilmittel- und Giftverkehr	173
X. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle	173
XI. Drogisten und Drogenhandlungen	174
XII. Arzneimittelablagen	175
XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege	175
XIV. Infektionskrankheiten	175
XV. Krankenanstalten:	
A. Spezialanstalten	178
B. Bezirkskrankenanstalten	179
C. Frauenspital	180
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten	180
E. Inselspital	181
F. Privatkrankenanstalten	182
XVI. Staatliche Lenkung der Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen	182

	Seite
B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen	208
C. Steuern der juristischen Personen	208
D. Vermögensgewinnsteuer	209
E. Nach- und Strafsteuern	209
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer	209
G. Kantonale Wehrsteuer	209
H. Eidgenössische Steuern	210
J. Eidgenössische Verrechnungssteuer	210
K. Gemeindesteuerverwesen	210
L. Stempelabgabe	211
VII. Statistisches Bureau	212
VIII. Salzhandlung	218
IX. Domänenverwaltung	219
X. Kantonalkasse	222
XI. Hypothekarkasse	223
XII. Bernische Kraftwerke	224

Direktion der Bauten und Eisenbahnen

I. Baudirektion

A. Allgemeines	183
B. Gesetzgebung	184
C. Hochbau	184
D. Strassenbau	186
E. Wasserbau	187
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft	188
G. Vermessungswesen:	
1. Allgemeines	188
2. Behördliche Erlasse	189
3. Grenzbereinigungen	189
4. Grundbuchvermessung	189

II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrswerbung)

A. Allgemeines:	
1. Eisenbahnwesen	191
2. Schifffahrt	193
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr	193
4. Konzessionierter Flugverkehr	193
5. Kleinseilbahnen und Skilifte	194
B. Fahrplan	194
C. Eisenbahnen im Betrieb	194
D. Projektierte Bahnen	194
E. Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahn (inkl. Ski- und Sessellift)-Konzessionen	194
F. Schifffahrt	196
G. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1951	196

Finanzdirektion

A. Allgemeines	199
B. Verwaltung:	
I. Direktionsbureau	201
II. Kantonsbuchhalterei	201
III. Finanzinspektorat	204
IV. Hilfskasse	205
V. Personalamt	207
VI. Steuerwesen:	
A. Zentralverwaltung	208

Direktion der Landwirtschaft

I. Personelles	225
II. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1951	225
III. Ländliche Kulturpflege	226
IV. Landwirtschaftliche Fachschulen	227
V. Beiträge an verschiedene Organisationen	230
VI. Zulagen an Alppersonal	230
VII. Meliorationswesen	231
VIII. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr	233
IX. Rekurse gegen Schätzungen der Gültsschätzungskommission sowie gegen die Festsetzung von Zuschlägen im Entschuldungsverfahren	233
X. Entschuldung landwirtschaftlicher Heimwesen	233
XI. Pachtwesen	233
XII. Ackerbau	234
XIII. Obst- und Weinbau	234
XIV. Hagelversicherung	235
XV. Schädlingsbekämpfung	236
XVI. Käserei- und Stallinspektionswesen	236
XVII. Tierzucht	237
XVIII. Tierseuchenpolizei:	
1. Allgemeines	240
2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland	240
3. Einfuhr von Nutz- und Zuchtieren aus dem Ausland	240
4. Ausmerzaktion	241
5. Rauschbrand	241
6. Milzbrand	241
7. Maul- und Klauenseuche	241
8. Schweinerotlauf und Schweinepest	242
9. Agalaktie der Ziegen und Schafe	243
10. Räude	243
11. Geflügelpest	243
12. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen	243
13. Bösartige Blutarmut der Pferde	243
14. Rinderabortus Bang und gelber Galt	243
15. Bekämpfung der Dasselpilze	244
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose	244
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Verrichtungen	244
XIX. Fleischschau	245
XX. Hufbeschlag	245

	Seite	Obergericht	Seite
XXI. Viehhandel	245	I. Obergericht	283
XXII. Viehversicherung	247	II. Appellationshof	284
XXIII. Tierseuchenkasse	248	III. Handelsgericht	285
XXIV. Eingaben im Grossen Rat	250	IV. Kassationshof	285
Forstdirektion		V. Strafkammern	286
A. Forstwesen:		VI. Anklagekammer	286
I. Zentralverwaltung:		VII. Kriminalkammer und Geschwornengerichte	287
1. Eidgenössische und kantonale Gesetzgebung	251	VIII. Versicherungsgericht	287
2. Personelles	251	IX. Anwaltskammer	288
3. Kurse	251	X. Richterämter	288
4. Allgemeine Direktionsgeschäfte	251	XI. Gewerbegerichte	289
II. Staatswaldungen:		XII. Fürsprecher	289
1. Arealverhältnisse	253	XIII. Allgemeines über die bernische Rechtspflege	290
2. Holznutzungen	254	Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen	296
3. Gelderträge	254	Generalprokurator	301
4. Waldkulturen	254	Verwaltungsgericht	
5. Wegbauten	254	I. Personelles	303
6. Gebäude	254	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet	303
7. Reservefonds der Staatsforstverwaltung	256	III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1951	304
8. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung	256	IV. Gesetzgebung und Rechtspflege	305
III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1950/51 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden	271	Rekurskommission	
IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1950/51 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern	272	I. Allgemeines	307
B. Bergbau	275	II. Personelles	307
C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:		III. Geschäftslast 1951	308
1. Jagd	275	IV. Entscheide und Beschwerden	309
2. Fischerei	278	V. Sitzungen	309
3. Naturschutz	280	VI. Inspektorat	309